

FISAE Newsletter

176
12.08. 2022

Dear friends of ex libris

It is interesting to read the news about the publication of an article about ex libris by the artist Nurgül Arikan in the Argentinian magazine Nolyx Anitnegra, 1er cuatrimestre 2022 XXX Anos.

Miroslav Houra was one of my best friends and one of my most beautiful bookplate publications was a book about him. We had planned a complete publication of his bookplates when he passed away quite unexpectedly.

Liebe Exlibrisfreunde

Interessant ist die Nachricht über die Veröffentlichung eines Artikels über Exlibris der Künstlerin Nurgül Arikan in der argentinischen Zeitschrift Nolyx Anitnegra, 1^{er} cuatrimestre 2022 XXX Anos.

Miroslav Houra war einer meiner besten Freunde und eines der schönsten Exlibristen Publikationen war ein Buch über ihn. Wir hatten eine Gesamtveröffentlichung seiner Exlibris geplant, als er ganz unerwartet verstarb.

Chers amis de l'ex-libris

La nouvelle de la publication d'un article sur les ex-libris de l'artiste Nurgül Arikan dans la revue argentine Nolyx Anitnegra, 1er cuatrimestre 2022 XXX Anos est intéressante.

Miroslav Houra était l'un de mes meilleurs amis et l'une des plus belles publications d'ex-libris était un livre sur lui. Nous avons prévu une publication complète de ses ex-libris lorsqu'il est décédé de manière inattendue.

Cari amici di ex libris

È interessante leggere la notizia della pubblicazione di un articolo sugli ex libris dell'artista Nurgül Arikan sulla rivista argentina Nolyx Anitnegra, 1er cuatrimestre 2022 XXX Anos.

Miroslav Houra era uno dei miei migliori amici e una delle più belle pubblicazioni di targhette è stato un libro su di lui. Avevamo programmato una pubblicazione completa delle sue targhette quando è venuto a mancare in modo del tutto inaspettato.

Estimados amigos de ex libris

Es interesante leer la noticia de la publicación de un artículo sobre ex libris del artista Nurgül Arikan en la revista argentina Nolyx Anitnegra, 1er cuatrimestre 2022 XXX Anos.

Miroslav Houra fue uno de mis mejores amigos y una de las publicaciones más bonitas de la placa de libros fue un libro sobre él. Habíamos planeado una publicación completa de sus exlibris cuando falleció de forma inesperada.

Дорогие друзья ex libris

Интересно прочитать новость о публикации статьи художника Нургюля Арикана об ex libris в аргентинском журнале Nolyx Anitnegra, 1er cuatrimestre 2022 XXX Anos.

Мирослав Хура был одним из моих лучших друзей, и одной из самых красивых публикаций экслибриса была книга о нем. Мы планировали полное издание его экслибрисов, когда он совершенно неожиданно скончался.

尊敬的前图书馆的朋友们

阅读关于艺术家Nurgül Aarikan在阿根廷杂志Nolyx Anitngra, 1er cuatrimestre 2022 XXX Anos上发表关于ex libris的文章的新闻很有意思。

米罗斯拉夫-胡拉是我最好的朋友之一，最漂亮的书版出版物之一是一本关于他的书。我们曾计划完整地出版他的书版，但他却意外地去世了。

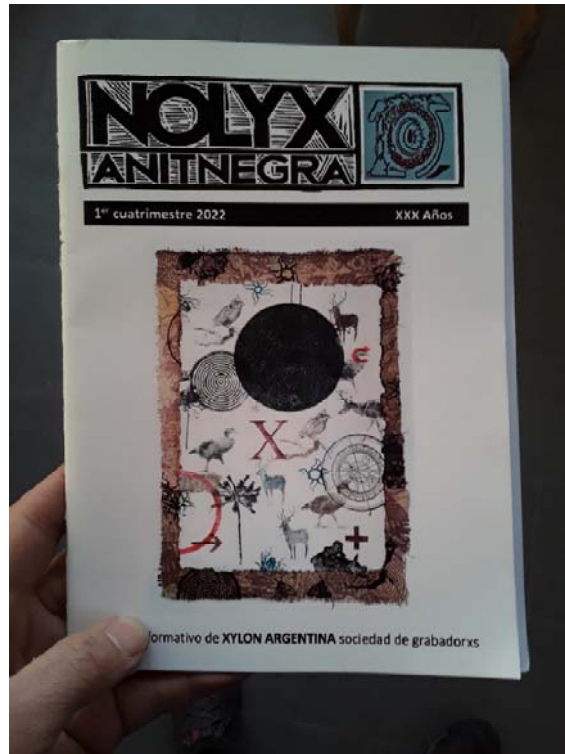
エクス・ライブラリの皆様へ

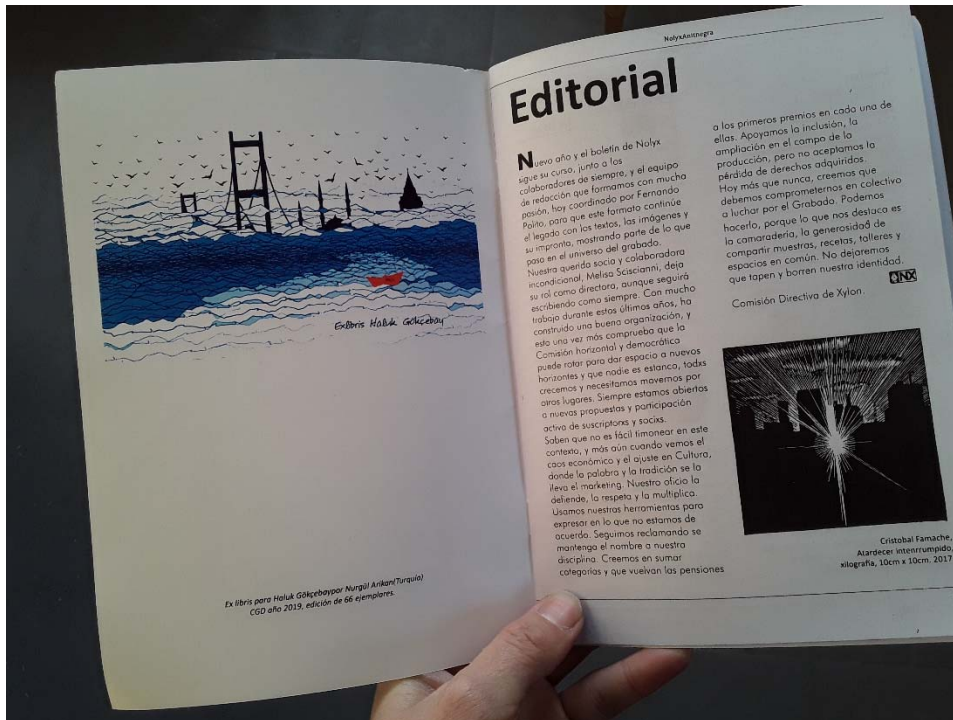
アルゼンチンの雑誌「Nolyx Anitngra, 1er cuatrimestre 2022 XXX Anos」に、アーティストNurgül Aarikanのex librisに関する記事が掲載されたニュースは興味深い。

ミロスラフ・ホウラは私の親友の一人で、最も美しい蔵書票の出版物は、彼についての本でした。私たちは、彼の蔵書票の完全な出版を計画していたのですが、彼が突然この世を去ってしまいました。



Usti nad Labem





Editorial

Nuevo año y el bolafín de Nolyx sigue su curso, junto a los colaboradores de siempre, y el equipo de redacción que formamos con mucha pasión. Hoy coordinado por Fernando Pallo, para que este formato continúe el legado con los textos, las imágenes y su importancia, mostrando parte de lo que pasa en el universo del grabado. Nuestra querida socio y colaboradora incondicional, Malena Sciscianni, deja su rol como directora, aunque seguirá escribiendo como siempre. Con mucho trabajo durante estos últimos años, ha construido una buena organización, y construido una vez más comprueba que lo esto una vez más comprueba que la Comisión horizontal y democrática puede rotar para dar espacio a nuevos horizontes y que nadie es estanco, todas crecemos y necesitamos movernos por otros lugares. Siempre estamos abiertos a nuevas propuestas y participación activa de suscripciones y socios. Saben que no es fácil limonar en este contexto, y más aún cuando vemos el caos económico y el ajuste en Cultura, donde la palabra y la tradición se lo lleva el marketing. Nuestro oficio lo sostiene, lo respeta y lo multiplica. Usamos nuestros herramientas para expresar en lo que no estamos de acuerdo. Seguimos reclamando se mantenga el nombre a nuestra disciplina. Creemos en sumar categorías y que vuelvan las pensiones

a los primeros premios en cada una de ellos. Apoyamos la inclusión, la ampliación en el campo de la producción, pero no aceptamos la pérdida de derechos adquiridos. Hoy más que nunca, creemos que debemos comprometernos en colectivo a luchar por el Grabado. Podemos hacerlo, porque lo que nos destaca es la camaradería, la generosidad de compartir muestras, recetas, talleres y espacios en común. No dejátemos que topen y borren nuestra identidad.

Comisión Directiva de Xylon



Cristóbal Famache, Atardecer interrumplido, xilografía, 10cm x 10cm, 2017.

Ex libris para Helik Göktepebayar Nurgül Arıkan (Turquía) CGD año 2019, edición de 66 ejemplares.



Ex libris con reseña

Por | Natalia Gómez, gomez.naty.ezequiela@gmail.com

Nurgül Arıkan es artista (de ex libris, artes gráficas) y diseñadora gráfica. Integra la junta directiva de la American Society of Bookplate Collectors & Designers (ASBC&D) en el comité asesor de la delegación Turca, además es miembro de la Sociedad ExLibris de

Estambul y de la Deutsche Exlibris-Gesellschaft. Es la primera vez que una publicación argentina presenta su trabajo. Colecciona y diseña ex libris desde el año 2008. Considera que el aspecto más interesante de los ex libris es el

hecho de que se hacen en nombre de una persona. Tanto su universidad y su maestría están focalizadas en el diseño y las artes gráficas. Paralelamente estudió pintura, escultura y fotografía. En los ex libris encuentra que puede usar todo su conocimiento artístico: "porque el tamaño de los ex libris es pequeño pero su importancia es tan grande que tengo un interés especial por este arte en el que sigo trabajando placenteramente."

Sus imágenes son diversas y únicas, los colores utilizados en los ex libris atraen inmediatamente la atención del espectador ya que son elegidos con cierta sensibilidad por la artista. Nurgül ha ganado numerosos premios en concursos internacionales. Sus obras se encuentran en muchos países, bibliotecas y museos. Sus diseños de ex libris han sido publicados en varios periódicos y revistas de diferentes países.

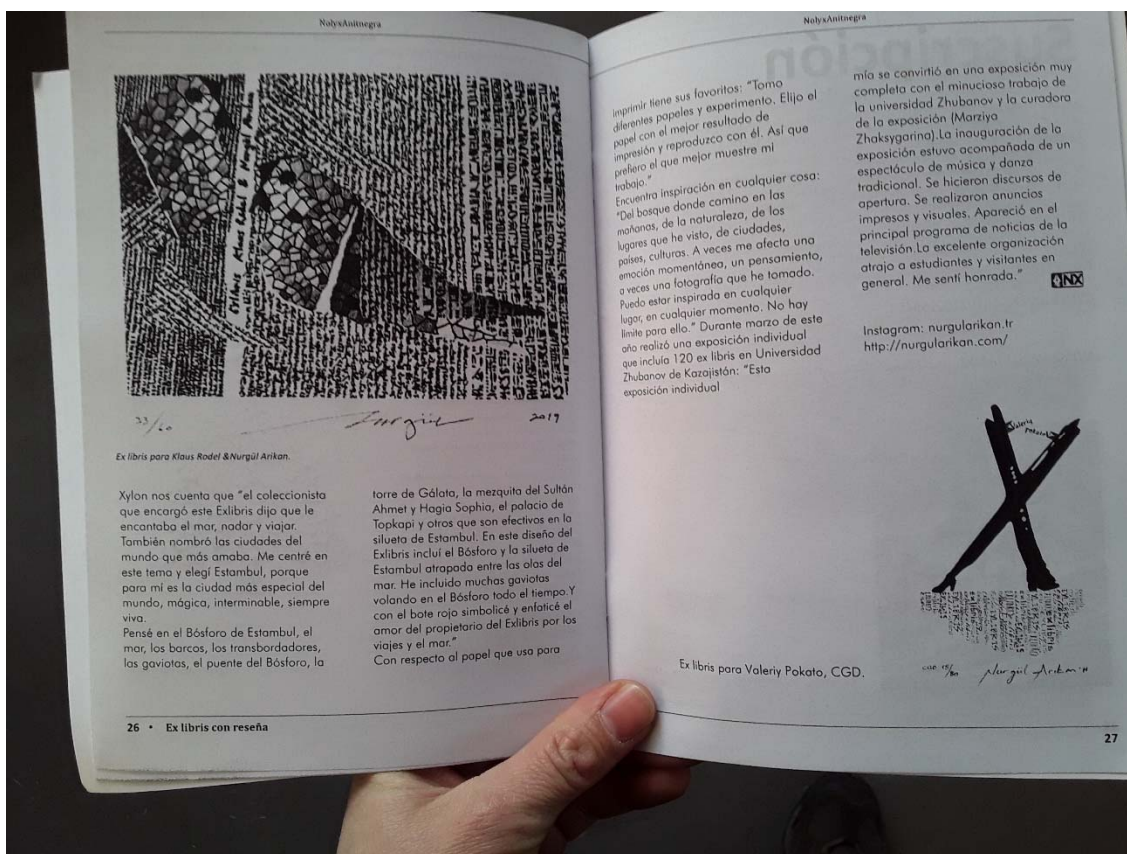
La artista utiliza varios materiales en sus obras: óleo, acrílico, acuarela, lápiz, acuarela, pastel, pinturas, esmalin, tinta, collage, impresión en bloque de linóleo, fotografía y tipografía. Cuando es necesario utiliza las infinitas posibilidades de la computadora. Actualmente trabaja en su estudio en Gokturk, Estambul, Turquía.

Este ex libris en particular fue galardonado con el primer premio en el concurso de ex libris de Finlandia ABOENSIS 2020. En reportaje para



Olli Ylonen

Ex libris para Olli Ylonen.



Ex libris con reseñas

Por Natalia Gómez, gomez.naty.ezequiela@gmail.com

Ex libris para *Haluk Gökçebay* por Nurgül Arıkan (Turquía)
CGD año 2019, edición de 66 ejemplares.

Nurgül Arıkan es artista (de ex libris, artes gráficas) y diseñadora gráfica. Integra la junta directiva de la *American Society of Bookplate Collectors & Designers (ASBC&D)* en el comité asesor de la delegación turca, además es miembro de la Sociedad ExLibris de Estambul y de la *Deutsche Exlibris-Gesellschaft*.

Colecciona y diseña ex libris desde el año 2008. Considera que el aspecto más interesante de los ex libris es el hecho de que se hacen en nombre de una persona. Tanto su universidad y su maestría están focalizadas en el diseño y las artes gráficas. Paralelamente estudió pintura, escultura y fotografía. En los ex libris encuentra que puede usar todo su conocimiento artístico: "porque el tamaño de los ex libris es pequeño pero su importancia es tan grande que tengo un interés especial por este arte en el que sigo trabajando placenteramente."

Sus imágenes son diversas y únicas, los colores utilizados en los ex libris atraen inmediatamente la atención del espectador ya que son elegidos con certera sensibilidad por la artista.

Nurgül ha ganado numerosos premios en concursos internacionales. Sus obras se encuentran en muchos países, bibliotecas y museos. Sus diseños de ex libris han sido publicados en varios periódicos y revistas de diferentes países.

Es la primera vez que una publicación argentina presenta su trabajo. La artista utiliza varios materiales en sus obras: óleo, acrílico, acuarela, lápiz acuarelable, pastel, pinturas, ecolin, tinta, collage, impresión en bloque de linóleo, fotografía y tipografía. Cuando es necesario utiliza las infinitas posibilidades de la computadora. Actualmente trabaja en su estudio en Gokturk, Estambul, Turquía.

Este ex libris en particular fue galardonado con el primer premio en el concurso de ex libris de Finlandia ABOENSIS 2020. En reportaje para Nolyx nos cuenta que "el coleccionista que encargó este Exlibris dijo que le encanta el mar, nadar y viajar. También me nombró las ciudades del mundo que más amaba. Me centré en este tema y elegí Estambul. Porque para mí, Estambul es la ciudad más especial del mundo. Es una ciudad mágica interminable, siempre viva. Además, él (coleccionista) y yo vivimos en Estambul.

Pensé en el Bósforo de Estambul, el mar, los barcos, los transbordadores, las gaviotas, el puente del Bósforo, la torre de Gálata, la mezquita del Sultán Ahmet y Hagia Sophia, el palacio de Topkapi y otros que son efectivos en la silueta de Estambul. En este diseño del Exlibris incluí el Bósforo y la silueta de Estambul atrapada entre las olas del mar. He incluido muchas gaviotas volando en el Bósforo todo el tiempo. Y con el bote rojo simbolice y enfatice el amor del propietario del Exlibris por los viajes y el mar."

Con respecto al papel que usa para imprimir tiene sus papeles de impresión favoritos: "Tomo diferentes papeles y experimento. Elijo el papel con el mejor resultado de impresión y reproduzco con él. Así que prefiero el que mejor muestre mi trabajo."

Encuentra inspiración en cualquier cosa: "Del bosque donde camino en las mañanas, de la naturaleza, de los lugares que he visto, de ciudades, países, culturas. A veces me afecta una emoción momentánea, un pensamiento, a veces una fotografía que he tomado. Puedo estar inspirada en cualquier lugar, en cualquier momento. No hay límite para ello."

Durante Marzo de este año se realizó una exposición individual que incluía 120 ex libris de la autora en la Universidad Zhubanov de Kazajistán: "Esta exposición individual mía se convirtió en una exposición muy completa con el minucioso trabajo de la universidad Zhubanov y la curadora de la exposición (Marziya Zhaksygarina). La inauguración de la exposición estuvo acompañada de un espectáculo de música y danza tradicional. Se hicieron discursos de apertura. Se realizaron anuncios impresos y visuales. Apareció en el principal programa de noticias de la televisión. La excelente organización de ésta exposición atrajo a estudiantes y visitantes en general. Me siento honrada."

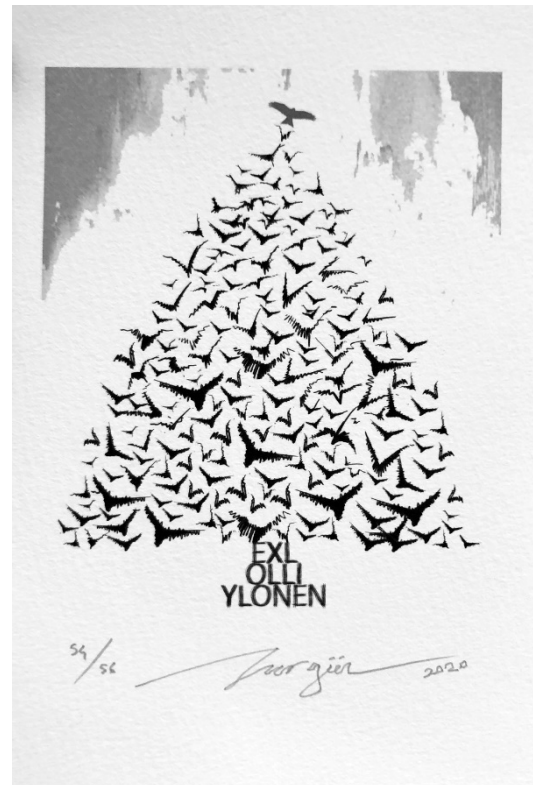
Sus trabajos se pueden apreciar en su página personal y en el perfil de instagram: nurgularikan.com y [nurgularikan.tr](https://www.instagram.com/nurgularikan.tr)

fuelle:

<http://nurgularikan.com/>
[nurgularikan.tr](https://www.instagram.com/nurgularikan.tr)

Ex libris para Haluk Gökçebay por Nurgül Arıkan (Turquía)





Ex libris with reviews By Natalia Gómez, gomez.naty.ezequiela@gmail.com

Bookplate for Haluk Gökçebay by Nurgül Arıkan (Turkey) CGD year 2019, edition of 66 copies. Nurgül Arıkan is an artist (ex libris, graphic arts) and graphic designer. She is a member of the board of directors of the American Society of Bookplate Collectors & Designers (ASBC&D) in the advisory committee of the Turkish delegation, she is also a member of the ExLibris Society of Istanbul and the Deutsche Exlibris-Gesellschaft. She has been collecting and designing bookplates since 2008. She finds that the most interesting aspect of bookplates is the fact that they are made on behalf of a person. Both her university

and her master's degree are focused on design and graphic arts. At the same time she studied painting, sculpture and photography. In the bookplates she finds that she can use all her artistic knowledge:

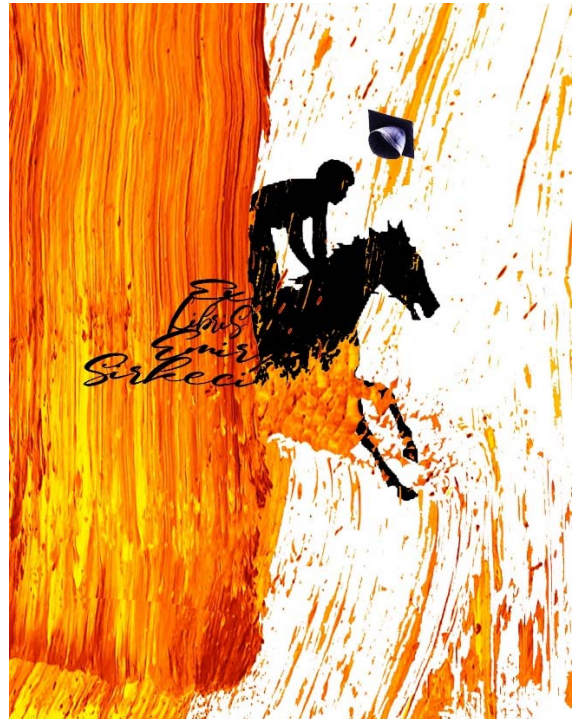
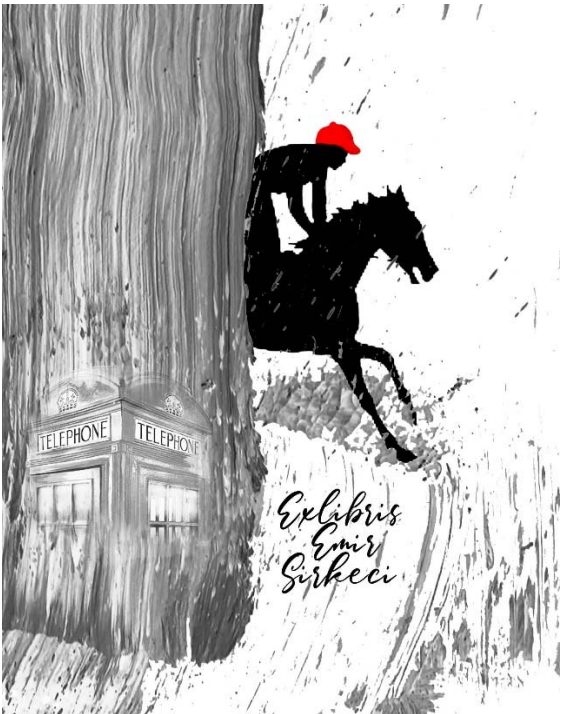
"because the size of the bookplates is small but their importance is so great that I have a special interest in this art in which I continue to work with pleasure."

Her images are diverse and unique, the colors used in the bookplates immediately attract the viewer's attention as they are chosen with accurate sensitivity by the artist. Nurgül has won numerous prizes in international competitions. Her works are found in many countries, libraries and museums. Her bookplate designs have been published in various newspapers and magazines in different countries. It is the first time that an Argentine publication presents her work. The artist uses various materials in her works: oil, acrylic, watercolour, watercolor pencil, pastel, paints, ecoin, ink, collage, linoleum block printing, photography and typography. When necessary, use the infinite possibilities of the computer. She currently works in her studio in Gokturk, Istanbul, Turkey.

This particular bookplate was awarded first prize in the Finnish Bookplate Contest ABOENSIS 2020. In a report for Nolyx she tells us that "the collector who commissioned this Bookplate said that he loves the sea, swimming and traveling. He also named me the cities of the world that he loved the most. I focused on this theme and chose Istanbul. Because for me, Istanbul is the most special city in the world. It is an endless magical city, always alive. Also, he (collector) and I live in Istanbul. I thought of the Istanbul Bosphorus, the sea, the ships, the ferries, the seagulls, the Bosphorus Bridge, the Galata Tower, the Sultan Ahmet Mosque and the Hagia Sophia, the Topkapi Palace and others that are effective in silhouette from Istanbul. In this bookplate design I included the Bosphorus and the silhouette of Istanbul trapped between the waves of the sea. I have included many seagulls flying in the Bosphorus all the time. And with the red boat I symbolized and emphasized the Exlibris owner's love for travel and the sea."

Regarding the paper she uses for printing, she has his favorite printing papers: "I take different papers and experiment. I choose the paper with the best printing result and reproduce with it. So I prefer the one that best shows my work." Find inspiration in anything: "From the forest where I walk in the morning, from nature, from the places I have seen, from cities, countries, cultures. Sometimes I am affected by a momentary emotion, a thought, sometimes a photograph that I have taken. I can be inspired anywhere, anytime. There is no limit to it." During March of this year, an individual exhibition that included 120 bookplates of the author was held at the Zhubanov University of Kazakhstan: "This individual exhibition of mine became a very complete exhibition with the meticulous work of the Zhubanov University and the curator of the exhibition (Marziya Zhaksygarina). The opening of the exhibition was accompanied by a show of traditional music and dance. Opening speeches were made. Print and visual advertisements were made. It appeared on the main news program on television. The excellent organization of this exhibition attracted students and visitors in general. I feel honored."

Her works can be seen on his personal page and on his instagram profile: [nurgularikan.tr](https://www.instagram.com/nurgularikan.tr)



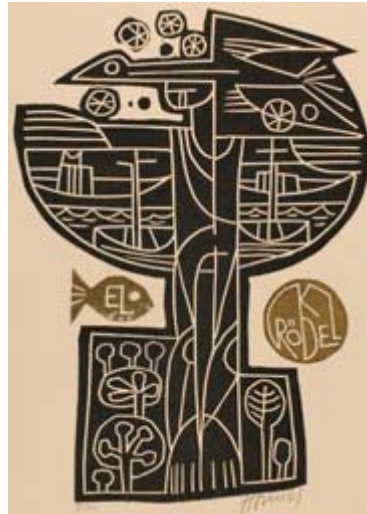




Miroslav Hůra
1933-2006



Pour Lavie



Klaus Rödel



Leo Arras



Leo Arras



Helmer Fogedgaard



Ejlil Godfredsen



Gianni Mantero



Jaroslav Z.



Libuna



Artur Mario da Mota Miranda



Miroslav M.



Mariano Rugale



Jitka & Jan V.



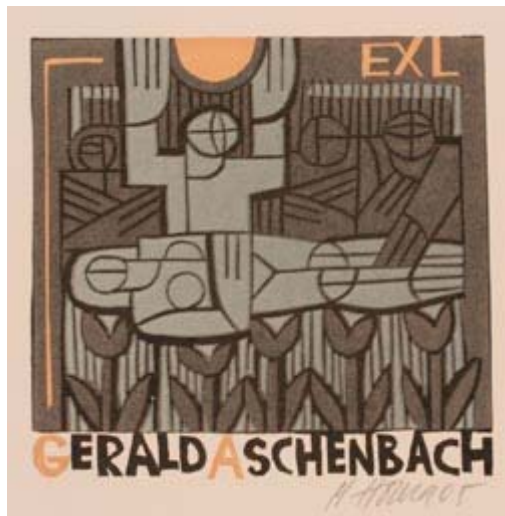
Vaclav Gregor



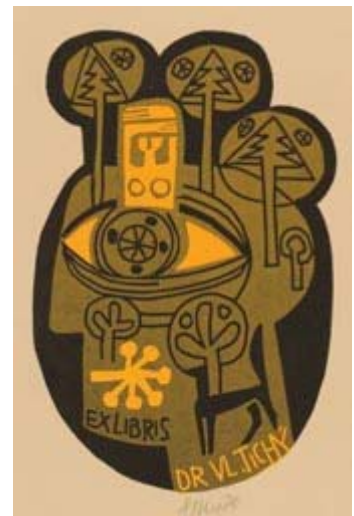
Rosemarie Aschenbach



Lida Verhun



Gerald Aschnbach



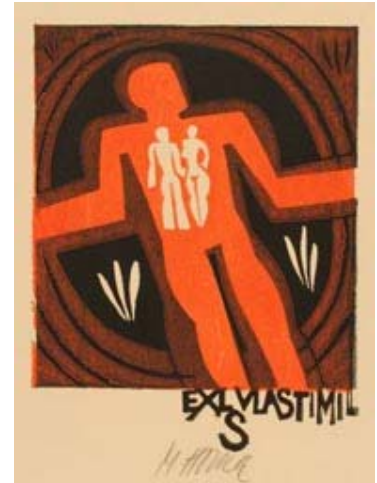
Vladimir Tichy



Vladimir Suchanek



Karel Hauser



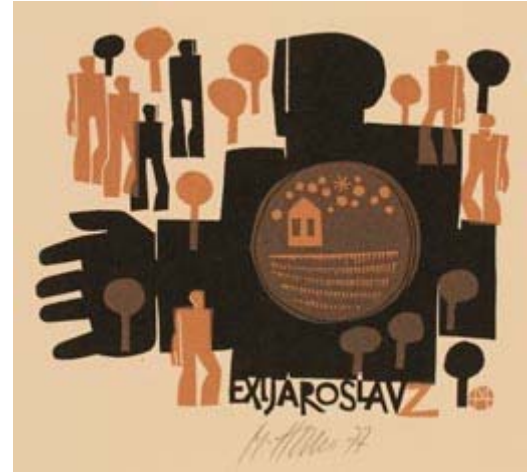
Vlastimil Sobota



L. Lamac



Katerina



Jaroslav Z.



Jan Halla



Z. Stankove



Lars Rödel



Rosemarie Aschenbach



A.N.



M.R.



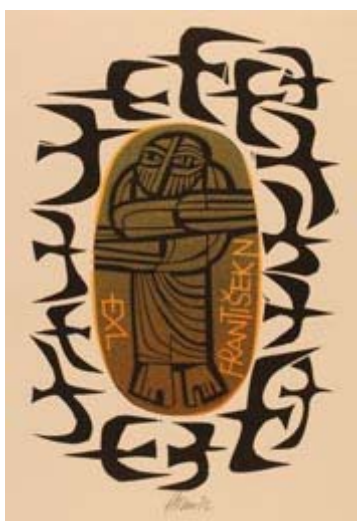
Klaus Rödel



H.L.



Dr. Vtichy



Frantisek Novy



Frantisek Novy



Frantisek Novy



J.T.



Jan Dusek



V. Kruta



Vladimir Tichy



Albert Collart



Rastislav Dvorak



B. Terezka



Albert Collart



Vaclav Rytir



Josef de Belder



Raimond Z.



R.D.



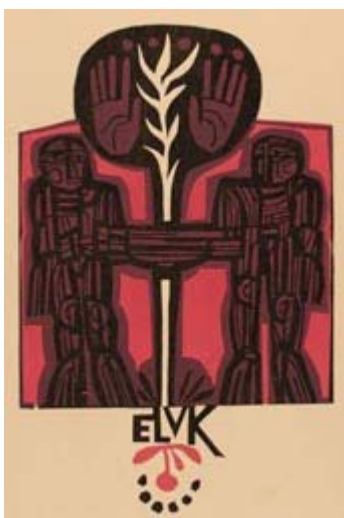
Dr. Vichy



S.R.



R.Z.



V.K.



Marie Stark



R.S.



Frantisek Pultr



Frantisek Pultr



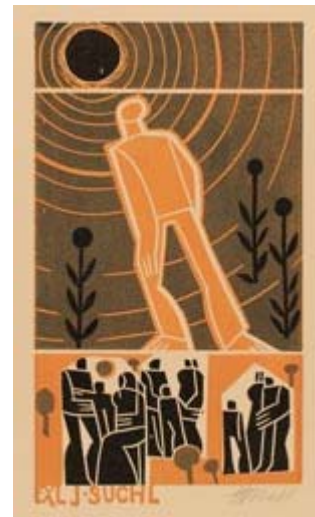
Klaus Rödel



Anna Kacena



Istvan Rethy



J. Suchl



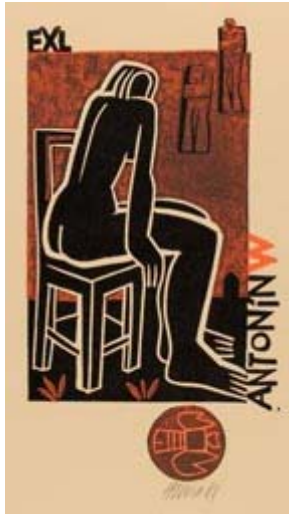
Vladimir Stanek



Miroslav Houra



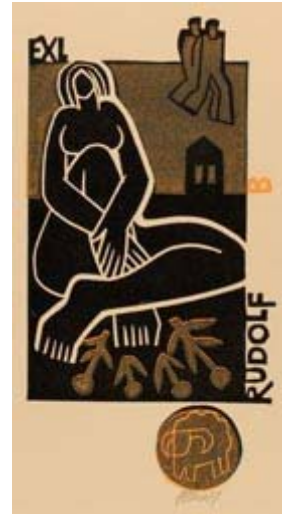
Vladimir Bujarek



Antonin W.



H. Mita



Rudolf B.



G.H.



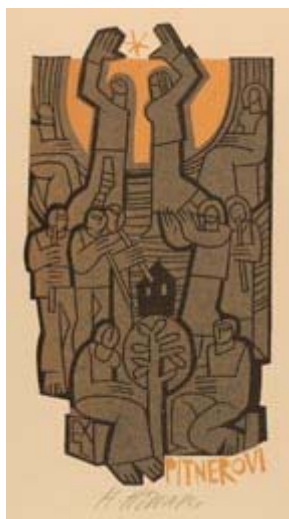
B.M.



F. Jiri



J. Krcek



Pitnerovi



B. Warschal



J. Stivin



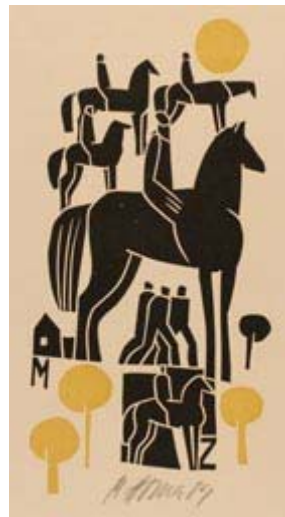
Exlibris Feminae



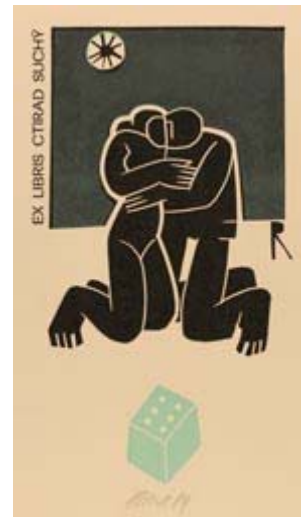
W. Poetsch



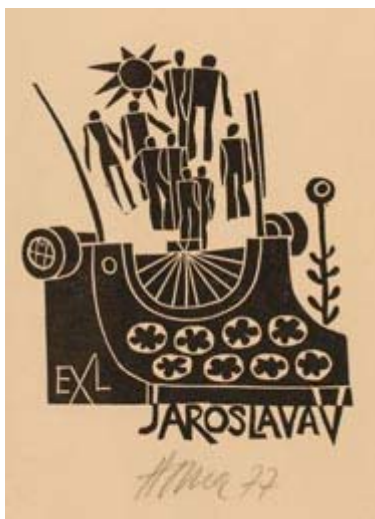
Olga P.



M.Z.



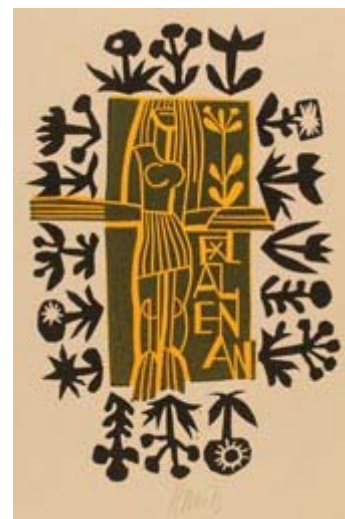
Ctirad Suchy



Jaroslava V.



Miloslav F.



Alena

FISAE Newsletter

Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn,

☎ +45 2178 8992 – E-mail: klaus@roedel.dk

